

Supplement to the Operating Instructions 11780440
Zusatzblatt zur Bedienungsanleitung 11780439
Supplément au mode d'emploi 11780441
Suplemento de las instrucciones de manejo 11780442
Supplemento alle istruzioni d'uso 11780443

METTLER TOLEDO

METTLER TOLEDO
College-S Balances

English

We are pleased that you chose a METTLER TOLEDO College-S balance.
You are now the owner of a special model derived from the B-S balance line.

In principle, its operation and technical data correspond to those of the following type described in the Operating Instructions attached hereto:

| | | | | | |
|--------|---|--|---------|---|----------|
| B204-S | → | AB204-S | B2002-S | → | PB3002-S |
| B303-S | → | PB303-S | B3001-S | → | PB3001-S |
| B502-S | → | PB602-S (exception: max. capacity 510 g) | | | |

All models also differ from those in the Operating Instructions in the following respects:

Section

| | |
|-----------------------------------|--|
| 4 (Menu) | Unit 1 / Unit 2 are not available. You can switch directly to g (grams) and N (newtons*) at the touch of a key. Since the balance is a device for mass determination, a minor measurement error will occur when determining the force (N). It varies according to the geographical position since a constant conversion factor (1 kg = 9.80665 N) is used. |
| 5 (Functions) | Is not available. |
| 1.1, 2, 6 (Standard equipment) | RS232C interface is optional (11103678). B204-S has an external adjustment weight |

METTLER TOLEDO
College-S Waagen

Deutsch

Es freut uns, dass Sie sich für eine METTLER TOLEDO College-S Waage entschieden haben.
Sie haben ein Spezialmodell erworben, das aus der B-S Waagenlinie abgeleitet ist.

Grundsätzlich entsprechen die Bedienung und die technischen Daten dem folgenden Modell in der beiliegenden Bedienungsanleitung:

| | | | | | |
|--------|---|-----------------------------------|---------|---|----------|
| B204-S | → | AB204-S | B2002-S | → | PB3002-S |
| B303-S | → | PB303-S | B3001-S | → | PB3001-S |
| B502-S | → | PB602-S (jedoch Höchstlast 510 g) | | | |

Weitere Abweichung für alle Modelle gegenüber der Bedienungsanleitung sind:

Kapitel

| | |
|-----------------------------------|--|
| 4 (Menu) | Unit 1 / Unit 2 sind nicht verfügbar. Auf Tastendruck sind direkt g (Gramm) und N (Newton*) verfügbar. Da die Waage ein Gerät zur Massebestimmung ist, entsteht bei der Kraftbestimmung (N) ein kleiner Messfehler. Er ist abhängig von der geografischen Lage, da ein konstanter Umrechnungsfaktor 1 kg = 9,80665 N verwendet wird. |
| 5 (Funktionen) | Ist nicht verfügbar. |
| 1.1, 2, 6 (Standardausrüstung) | RS232C-Schnittstelle ist optional (11103678). B204-S hat ein externes Justiergewicht |



P11780354

METTLER TOLEDO Balances College-S

Français

Nous sommes contents de vous livrer une balance METTLER TOLEDO College-S.
Vous vous êtes décidé pour un modèle spécial dérivé de la gamme de balances B-S.

En principe, son maniement et ses caractéristiques techniques sont identiques à ceux du modèle suivant décrit dans le Mode d'emploi ci-contre:

| | | | | | |
|--------|---|---|---------|---|----------|
| B204-S | → | AB204-S | B2002-S | → | PB3002-S |
| B303-S | → | PB303-S | B3001-S | → | PB3001-S |
| B502-S | → | PB602-S (attention: portée max. de 510 g) | | | |

Autres différences entre ces modèles-ci et ceux décrits dans le Mode d'emploi:

Chapitre

| | |
|---------------------|--|
| 4 (Menu) | Ne sont disponibles les Unit 1 / Unit 2. Par simple pression du doigt, vous pouvez choisir entre g (grammes) et N (newtons*). Puisque la balance sert à déterminer la masse, une petite erreur de mesure survient en déterminant la valeur de la force (N). En raison de l'application d'un facteur de conversion constant (1 kg = 9,80665 N), cette dernière varie en fonction de la position géographique relative. N'est pas disponible. |
| 5 (Fonctions) | N'est pas disponible. |
| 1.1, 2, 6 | Interface RS232C en option (11103678). |
| (Equipped standard) | La B204-S dispose d'un poids externe de calibrage |

METTLER TOLEDO Balanzas College-S

Español

Nos alegramos de que se haya decidido por una balanza METTLER TOLEDO College-S.
Ha adquirido Vd. un modelo especial que se deriva de la línea de balanzas B-S.

Básicamente, el manejo y las características técnicas corresponden al modelo siguiente en las instrucciones de manejo adjuntas:

| | | | | | |
|--------|---|---------------------------------------|---------|---|----------|
| B204-S | → | AB204-S | B2002-S | → | PB3002-S |
| B303-S | → | PB303-S | B3001-S | → | PB3001-S |
| B502-S | → | PB602-S (pero capacidad máxima 510 g) | | | |

Otras diferencias para todos los modelos frente a las instrucciones de manejo son:

Capítulo

| | |
|-------------------|--|
| 4 (Menú) | Unit 1 / Unit 2 no están disponibles. Por pulsación están disponibles directamente g (gramos) y N (newton*). Puesto que la balanza es un aparato para determinar masas, en la determinación de fuerzas (N) se origina un pequeño error de medida. Este error depende de la posición geográfica, ya que se utiliza un factor de conversión constante 1kg = 9,80665 N. |
| 5 (Funciones) | No está disponible. |
| 1.1, 2, 6 | El interface RS232C es opcional (11103678). |
| (Equipo estándar) | B204-S tiene una pesa de ajuste externa |

METTLER TOLEDO Bilance College-S

Italiano

Siamo lieti che Lei abbia deciso per l'acquisto d'una bilancia METTLER TOLEDO College S.
Lei ha acquistato un modello speciale, che è derivato dalla linea di bilance B-S

Fondamentalmente, le modalità d'uso e le caratteristiche tecniche corrispondono a quelle del seguente modello, illustrate nelle istruzioni d'uso accluse:

| | | | | | |
|--------|---|-----------------------------------|---------|---|----------|
| B204-S | → | AB204-S | B2002-S | → | PB3002-S |
| B303-S | → | PB303-S | B3001-S | → | PB3001-S |
| B502-S | → | PB602-S (ma con portata di 510 g) | | | |

Ulteriori variazioni, valide per tutti i modelli, rispetto alle istruzioni d'uso sono

Capitolo

| | |
|----------------------|--|
| 4 (Menu) | Unit 1 / Unit 2 non sono disponibili. Premendo il tasto sono direttamente disponibili le unità g (grammo) e N (Newton*). Dato che la bilancia è uno strumento per la determinazione di masse, nella determinazione di forze (N) sorge un piccolo errore di misura la cui entità dipende dalla località geografica, poiché viene impiegato un fattore di conversione costante 1 kg = 9,80665 N. |
| 5 (Funzioni) | Non è disponibile. |
| 1.1, 2, 6 | L'interfaccia RS232C è disponibile in opzione (11103678). |
| (Dotazione standard) | Il modello B204-S è fornito con un peso di regolazione esterno |